

Brugervejledning

INTRA head L80 - REF 1.004.4456



KaVo. Dental Excellence.

Forhandler:

KaVo Dental GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

Tlf. +49 7351 56-0

Fax +49 7351 56-1488

Producent:

Kaltenbach & Voigt GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

www.kavo.com



Indholdsfortegnelse

1	Brugerhenvisninger	6
2	Sikkerhed	9
2.1	Beskrivelse af sikkerhedshenvisninger	9
2.2	Sikkerhedshenvisninger	14
3	Produktbeskrivelse	20
3.1	Formålsbestemt anvendelse	21
3.2	Tekniske data	24
3.3	Transport- og opbevaringsbetingelser	25

4	Ibrugtagning og ud-af-brugtagning	27
5	Betjening	29
5.1	Påsætning af det medicinske udstyr	29
5.2	Afmontering af det medicinske udstyr	31
5.3	Indsætning af fræseværktøjer eller diamantslibere	32
5.4	Fjernelse af fræseværktøjer eller diamantslibere	38
6	Rengøringsmetoder i henhold til ISO 17664	41
6.1	Forberedelser på arbejdspladsen	41
6.2	Rengøring	43

6.2.1	Rengøring: Manuel udvendig rengøring	44
6.2.2	Rengøring: Maskinel udvendig rengøring	44
6.2.3	Rengøring: Manuel indvendig rengøring	46
6.2.4	Rengøring: Maskinel indvendig rengøring	49
6.3	Desinfektion	51
6.3.1	Desinfektion: Manuel udvendig desinfektion	52
6.3.2	Desinfektion: Manuel indvendig desinfektion	54
6.3.3	Desinfektion: Maskinel udvendig og indvendigdesinfektion	55
6.4	Tørring	57

6.5	Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse	59
6.5.1	Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo spray	62
6.5.2	Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo SPRAYrotor	65
6.5.3	Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo QUATTROcare PLUS	68
6.6	Indpakning	74
6.7	Sterilisering	75
6.8	Opbevaring	79

7	Hjælpemiddel	80
8	Garantibestemmelser	82





1 Brugerhenvisninger



Til apparatets bruger

KaVo håber, at De vil få stor glæde af Deres nye kvalitetsprodukt. For at kunne arbejde problemfrit og sikkert, bedes De tage hensyn til følgende henvisninger.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Symboler

	Se kapitlet Sikkerhed/Advarselssymboler
	Vigtige oplysninger til operatør og tekniker
	Handlingsopfordring
	CE-mærke (Communauté Européenne). Et produkt med dette mærke overholder kravene i det gældende EU-direktiv.

	Kan dampsteriliseres ved 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Kan termodesinficeres

Målgruppe

Dette dokument henvender sig til tandlæger og klinikassistenter. Kapitlet ibrugtagning henvender sig også til serviceteknikere.

2 Sikkerhed

2.1 Beskrivelse af sikkerhedshenvisninger



Advarselssymbol

Struktur




FARE

Indledningen beskriver farens art og årsag.
Dette afsnit beskriver mulige følger, hvis man ikke tager sig i agt.

- ▶ Denne henvisning indeholder nødvendige foranstaltninger for at undgå farer.

Beskrivelse af fare niveauer

Sikkerhedsanvisningerne med de tre faretrin, som er angivet her, hjælper med til at undgå materielle skader og kvæstelser.

	<p data-bbox="662 491 1130 567"> FORSIGTIG</p> <p data-bbox="510 609 1778 895">FORSIGTIG angiver en farlig situation, der kan føre til skader på udstyr eller lettere til middelsvære personskader.</p>
---	--

**ADVARSEL****ADVARSEL**

angiver en farlig situation, der kan føre til svære eller dødelige personskader.

**FARE****FARE**

angiver en meget farlig situation, der øjeblikkeligt kan føre til svære eller dødelige personskader.

2.2 Sikkerhedshenvisninger

 **ADVARSEL****Farer for behandler og patient.**

Ved beskadigelser, ujævne omdrejningslyde, for kraftige vibrationer, unormal varmeudvikling og når fræseren/sliberen sidder løst.

- ▶ Arbejdet må ikke fortsættes og der skal tilkaldes service.

 **FORSIGTIG**

Fare på grund af ukorrekt placeret instrument.

Fare for tilskadekomst og infektion på grund af indspændt fræser eller sliber.

Beskadigelse af spændesystemet ved at instrumentet falder ned.

- ▶ Læg instrumentet uden fræser eller sliber korrekt i instrumentbakken efter behandlingen.

**FORSIGTIG**

Fare for forbrænding på grund af varmt instrumenthoved og instrumentdæksel.

Ved overophedning af instrumentet kan der opstå forbrænding i mundområdet.

- ▶ Berør aldrig blødt væv med instrumenthovedet!



FORSIGTIG

For tidlig nedslidning og funktionsfejl pga. ukorrekt opbevaring før længere pauser, hvor apparatet ikke benyttes.

Forkortet produktlevetid

- ▶ Før længere pauser, hvor det medicinske udstyr ikke anvendes, skal det rengøres, plejes og opbevares på et tørt sted i henhold til anvisningerne.



Henvisning

Vi anbefaler af sikkerhedstekniske grunde at foretage en årlig kontrol af værktøjsholdesystemet efter udløbet af garantien.

Autoriseret til reparation og vedligeholdelse af KaVo-produkter er:

- Teknikere fra KaVo-afdelinger i hele verden
- De af KaVo specielt uddannede teknikere

For at kunne garantere en upåklagelig funktion, skal det medicinske udstyr oparbejdes som beskrevet i KaVo-brugervejledningen, og de deri beskrevne plejemidler og plejesystemer skal benyttes. KaVo anbefaler at

fastlægge et praksisinternt vedligeholdelsesinterval, hvor det medicinske udstyr vurderes af fagfolk med hensyn til rengøring, pleje og funktion. Dette vedligeholdelsesinterval er afhængigt af benyttelseshyppigheden og skal tilpasses dertil.

Denne service må kun udføres af KaVo-uddannede teknikere på værksteder, der bruger originale KaVo-reservedele.

3 Produktbeskrivelse



INTRA hoved L80 (Mat.-nr. 1.004.4456)

3.1 Formålsbestemt anvendelse

Formålsbestemmelse:

Dette medicinske udstyr er

- kun beregnet til tandlægelig behandling inden for området tand-sundhed. Enhver anvendelse til andre formål eller ændring af produktet er forbudt og kan medføre farlige situationer. Det medicinske udstyr er i forbindelse med de tilsvarende underdele beregnet til følgende anvendelser: Kavitetspræparation og bearbejdning af tand- og restaureringsoverflader.

- et medicinsk udstyr i henhold til de relevante, nationale lovmæssige bestemmelser.

Formålsbestemt anvendelse

Ifølge disse bestemmelser må dette medicinske udstyr kun bruges til de beskrevne anvendelser af fagkyndige brugere. I den forbindelse skal følgende iagttages:

- De gældende arbejdsbeskyttelsesregler
- De gældende ulykkesforebyggende foranstaltninger
- Denne brugervejledning

I henhold til disse bestemmelser er det brugerens pligt:

- kun at benytte fejlfrie arbejdsmidler,
- at sørge for det rigtige anvendelsesformål,
- at beskytte sig selv, patienten og andre mod farer,
- at undgå kontaminering/forurening via produktet.



Henvisning

Følg brugervejledningerne til de pågældende KaVo-underdele, som hovedet kan indsættes i.

3.2 Tekniske data

Drevets omdrejningstal	maks. 40.000 min ⁻¹
Mærkning	blå
Gearing	1 : 1

Med trykknappspænding.

Der kan anvendes fræser eller sliber i henhold til ISO 1797-1 type 3.

INTRA hoved L80 kan anvendes til alle KaVo underdele.





3.3 Transport- og opbevaringsbetingelser

 **FORSIGTIG**

Fare ved ibrugtagning af det medicinske udstyr efter stærkt afkølet opbevaring.

Derved kan der opstå funktionssvigt af udstyret.

- ▶ Hvis udstyret er meget koldt, skal det inden ibrugtagning akklimatiseres til en temperatur på 20 °C til 25 °C.

	Temperatur: -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F)
	Relativ luftfugtighed: 5 % til 95 % ikke kondenserende
	Lufttryk: 700 hPa til 1060 hPa (10 psi til 15 psi)
	Skal beskyttes mod fugtighed

4 Ibrugtagning og ud-af-brugtagning



ADVARSEL

Fare på grund af ikke-sterile produkter.
Infektionsfare for behandler og patient.

- ▶ Det medicinske udstyr skal rengøres og om nødvendigt steriliseres inden første ibrugtagning og efter hver brug.

**ADVARSEL**

Bortskaf produktet på korrekt måde.

Inden bortskaffelsen skal produktet passende rengøres og desinficeres eller om nødvendigt steriliseres.

5 Betjening

5.1 Påsætning af det medicinske udstyr

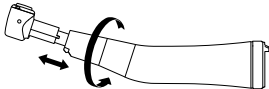


FORSIGTIG

Løsningen af det medicinske udstyr under behandlingen.

Hvis hovedet ikke er sat rigtigt i, kan det løsne sig under behandlingen.

- ▶ Hovedet må ikke sættes på eller tages af under rotation. Inden hver behandling skal der kontrolleres, om hovedet sidder sikkert og om spænderingen er spændt.



- ▶ Drej spænderingen i pilens retning indtil anslag/stop og hold den fast.

- ▶ Før det medicinske udstyr i indtil anslag/stop. Kontrollér at fastgørelsestappen sidder rigtigt.
- ▶ Drej spænderingen i modsat retning og skru den fast.

5.2 Afmontering af det medicinske udstyr

- ▶ Drej spænderingen i pilens retning indtil anslag, og hold den fast.
- ▶ Afmontering af det medicinske udstyr.
- ▶ Løsn spænderingen.

5.3 Indsætning af fræseværktøjer eller diamantslibere



Henvisning

Anvend kun fræser eller diamantsliber, der opfylder kravene i ISO 1797-1 type 3, af stål eller hårdmetal, og som overholder følgende kriterier:

- Skaftdiameter: 1,59-1,60 mm
- Totallængde: maks. 25 mm
- Skærediameter: maks. 2 mm



ADVARSEL

Anvendelse af ikke-tilladt fræser eller sliber.

Tilskadekomst af patienter eller beskadigelse af det medicinske udstyr.

- ▶ Anvend kun fræsere eller slibere, der ikke afviger fra de angivne data.

**FORSIGTIG**

Fare for tilskadekomst på grund af slidte fræsere eller slibere.

Fræseren eller sliberen kan falde ud under behandlingen og gøre skade på patienterne.

- ▶ Brug aldrig fræsere og slibere med slidte skafter.

**FORSIGTIG**

**Fare for tilskadekomst ved fræsere eller slibe-
re.**

Infektioner eller snitsår.

- ▶ Bær handsker eller fingerbeskyttelse.



FORSIGTIG

Fare på grund af defekt spændesystem.

Fræsereen/sliberen kan falde ud og forårsage tilskadekomst.

- ▶ Ved at trække i fræsereen/sliberen kontrolleres, om spændesystemet er i orden og fastholder fræsereen/sliberen. Brug handsker eller fingerbeskyttelse ved kontrol, isættelse og udtagning, da der ellers er risiko for tilskadekomst og infektion.

- ▶ Tryk kraftigt med tommelfingeren på trykknappen, og indsæt samtidigt fræseren eller sliberen til anslag.



- ▶ Kontrollér, at værktøjet sidder fast ved at trække i det.

5.4 Fjernelse af fræseværktøjer eller diamantslibere



ADVARSEL

Fare på grund af roterende fræser eller sliber.
Snitsår og beskadigelse af spændesystemet.

- ▶ Den roterende fræser eller sliber må ikke berøres!
- ▶ Trykknappen må aldrig betjenes, mens fræseren eller sliberen roterer.



- ▶ Tag fræseren/sliberen ud af vinkelstykket efter afslutning af behandlingen for at undgå tilskadekomst og infektioner, når værktøjet lægges til side.

- ▶ Tryk kraftigt på trykknappen med tommelfingeren, når fræseren eller sliberen er standset, og tag samtidig fræseren eller sliberen ud.



6 Rengøringsmetoder i henhold til ISO 17664

6.1 Forberedelser på arbejdspladsen

	 ADVARSEL
	<p>Fare på grund af ikke-sterile produkter. Kontamineret medicinsk udstyr udgør en infektionsfare.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Træf egnede forholdsregler om personbeskyttelse.

-
- ▶ Fjern straks rester af cement, komposit og blod.
 - ▶ Rengøringen af det medicinske udstyr skal foregå hurtigst muligt efter behandlingen.
 - ▶ Tag fræseren eller sliberen ud af det medicinske udstyr.
 - ▶ Det medicinske udstyr skal transporteres til rengøring i tør tilstand.
 - ▶ Må ikke lægges ned i opløsninger eller lignende.

6.2 Rengøring



FORSIGTIG

Funktionsforstyrrelser pga. rengøring i ultralydsapparat.

Defekter på produktet.

- ▶ Må kun rengøres manuelt eller i termodesinfektor!

6.2.1 Rengøring: Manuel udvendig rengøring

Nødvendigt tilbehør:

- Drikkevand $30\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ($86\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$)
- En børste, f.eks. en middelhård tandbørste

6.2.2 Rengøring: Maskinel udvendig rengøring



Henvisning

Inden rensning hhv. desinfektion i termodesinfektor skal hovedet sættes på en tilsvarende underdel.

KaVo anbefaler termodesinfektorer iht. EN ISO 15883-1, der drives med alkaliske rengøringsmidler med en pH-værdi på maks. 10 (f.eks. Miele G 7781 / G 7881 – Valideringen blev gennemført med programmet "VARIO-TD", rengøringsmidlet "neodisher® mediclean", neutraliseringsmidlet "neodisher® Z" og klarskyllemidlet "neodisher® mielclear" og gælder kun for materialeforeneligheden med KaVo-produkter.).

- ▶ Oplysning om programindstillinger og hvilke rengørings- og desinfektionsmidler, der skal bruges, findes i brugsanvisningen til termodesinfektoren (overhold en pH-værdi på maks. 10).

- ▶ For at forhindre negative påvirkninger af det medicinske KaVo-produkt, skal det sikres, at produktet efter cyklusafslutning er tørt både indvendigt og udvendigt, og umiddelbart derefter indsmøres med plejemidler fra KaVo-plejesystemet.

6.2.3 Rengøring: Manuel indvendig rengøring



Henvisning

Sæt hovedet på en passende underdel før rengøring med KaVo CLEANspray og KaVo DRYspray.

Kun muligt med KaVo CLEANspray og KaVo DRYspray.

- ▶ Afdæk det medicinske udstyr med KaVo CLEANpac-posen, og sæt det på den dertil hørende plejeadapter. Tryk tre gange på spraytasten af 2 sekunder varighed. Tag det medicinske udstyr af sprøjtehovedet, og lad rengøringsmidlet virke et minut.
- ▶ Sprøjt derefter i 3 til 5 sekunder med KaVo DRYspray.

Se også: Brugervejledning til KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray



Henvisning

KaVo CLEANspray og KaVo DRYspray til manuel indvendig rengøring leveres kun i følgende lande:

Tyskland, Østrig, Schweiz, Italien, Spanien, Portugal, Frankrig, Luxemburg, Belgien, Holland, Storbritannien, Danmark, Sverige, Finland og Norge.

I andre lande kan der kun foretages en maskinel indvendig rengøring med termodesinfektor iht. ISO 15883-1.

6.2.4 Rengøring: Maskinel indvendig rengøring



Henvisning

Inden rensning hhv. desinfektion i termodesinfektor skal hovedet sættes på en tilsvarende underdel.

KaVo anbefaler termodesinfektorer iht. EN ISO 15883-1, der drives med alkaliske rengøringsmidler med en pH-værdi på maks. 10 (f.eks. Miele G 7781 / G 7881 – Valideringen blev gennemført med programmet "VARIO-TD", rengøringsmidlet "neodisher® mediclean", neutraliseringsmidlet "neodisher® Z" og klarskyllemidlet "neodisher® mielclear" og gælder kun for materialeforeneligheden med KaVo-produkter.).

- ▶ Oplysning om programindstillinger og hvilke rengørings- og desinfektionsmidler, der skal bruges, findes i brugsanvisningen til termodesinfektoren (overhold en pH-værdi på maks. 10).
- ▶ For at forhindre negative påvirkninger af det medicinske KaVo-produkt, skal det sikres, at produktet efter cyklusafslutning er tørt både indvendigt og udvendigt, og umiddelbart derefter indsmøres med plejemidler fra KaVo-plejesystemet.

6.3 Desinfektion



FORSIGTIG

**Funktionsfejl ved brug af desinfektionsbad eller klorholdigt desinfektionsmiddel.
Defekter på produktet.**

- ▶ Må kun desinficeres manuelt eller i termodesinfektor!

6.3.1 Desinfektion: Manuel udvendig desinfektion



KaVo anbefaler følgende produkter pga. deres materialeforenelighed. Producenten af desinfektionsmidlet skal sikre, at midlet er mikrobiologisk effektivt.

- Mikrozyd AF Liquid fra firmaet Schülke & Mayr
- FD 322 fra firmaet Dürr

- CaviCide fra firmaet Metrex

Nødvendige hjælpemidler:

- Klude til aftøring af det medicinske udstyr.
- ▶ Spray desinfektionsmidlet på en klud, tør derefter det medicinske udstyr af med kluden og lad det virke, som angivet af producenten af desinfektionsmidlet.

- ▶ Vær opmærksom på brugsanvisningen til desinfektionsmidlet.

6.3.2 Desinfektion: Manuel indvendig desinfektion

Virksomheden af den manuelle indvendige desinfektion skal dokumenteres af producenten af desinfektionsmidlet. Til KaVo-produkter må der kun anvendes desinfektionsmidler, der er godkendt af KaVo med hensyn til materialeforenelighed (f.eks. WL-cid / firma ALPRO).

- ▶ Vær opmærksom på brugsanvisningen til desinfektionsmidlet.

- ▶ Det medicinske KaVo-produkt skal umiddelbart den indvendige desinfektion indsmøres med plejemidler fra KaVo-plejesystemet.

6.3.3 Desinfektion: Maskinel udvendig og indvendigdesinfektion



Henvisning

Inden rensning hhv. desinfektion i termodesinfektor skal hovedet sættes på en tilsvarende underdel.

KaVo anbefaler termodesinfektorer iht. EN ISO 15883-1, der drives med alkaliske rengøringsmidler med en pH-værdi på maks. 10 (f.eks. Miele G

7781 / G 7881 – Valideringen blev gennemført med programmet "VARIO-TD", rengøringsmidlet "neodisher® mediclean", neutraliseringsmidlet "neodisher® Z" og klarskyllemidlet "neodisher® mielclear" og gælder kun for materialeforeneligheden med KaVo-produkter.).

- ▶ Oplysning om programindstillinger og hvilke rengørings- og desinfektionsmidler, der skal bruges, findes i brugsanvisningen til termodesinfektoren (overhold en pH-værdi på maks. 10).
- ▶ For at forhindre negative påvirkninger af det medicinske KaVo-produkt, skal det sikres, at produktet efter cyklusafslutning er tørt både

indvendigt og udvendigt, og umiddelbart derefter indsmøres med plejemidler fra KaVo-plejesystemet.

6.4 Tørring

Manuel tørring

- ▶ Blæs med trykluft udenpå og indeni, indtil der ikke kan ses vanddråber mere.

Maskinel tørring

Almindeligvis er tørring en del af en termodesinfektors rengøringsprogram.

- ▶ Vær opmærksom på brugsanvisningen til termodesinfektoren.

6.5 Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse



ADVARSEL

Skarp fræser eller sliber i det medicinske udstyr.

Fare for tilskadekomst på grund af skarp og/eller spids fræser eller sliber.

- ▶ Tag fræseren eller sliberen ud.

**FORSIGTIG**

For tidlig slitage og funktionsfejl pga. ukorrekt vedligeholdelse og pleje.

Forkortet produktlevetid

- ▶ Foretag regelmæssig og korrekt pleje!



Henvisning

KaVo påtager sig kun garanti for upåklagelig funktion af KaVo produkterne, hvis der anvendes de af KaVo, under hjælpemidler, anførte plejemidler, da disse er afstemt til vores produkter, og kontrolleret i henhold til den formålsbestemte brug.

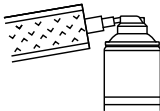
6.5.1 Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo spray



Henvisning

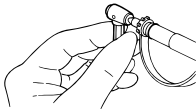
Hovedet kan plejes enkeltvist eller siddende på underdelen.

KaVo anbefaler at pleje produktet efter hver anvendelse, dvs. efter hver maskinel rengøring og inden hver sterilisering.



- ▶ Fjern fræseren eller sliberen.
- ▶ Afdæk produktet med Cleanpac-posen.
- ▶ Sæt produktet på kanylen, og tryk på sprøjteknappen i 1 sekund.

Pleje af spændetangen



KaVo anbefaler, at spændesystemet rengøres hhv. plejes en gang ugentligt.

- ▶ Fjern fræseren/sliberen og sprøjt med spidsen af sprøjtedysen ind i åbningen.
- ▶ Behandl derefter med de i det følgende angivne plejemidler og -systemer.

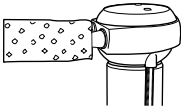
6.5.2 Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo SPRAYrotor



Henvisning

Hovedet kan plejes enkeltvist eller siddende på underdelen.

KaVo anbefaler at pleje produktet efter hver anvendelse, dvs. efter hver maskinel rengøring og inden hver sterilisering.



- ▶ Fjern fræseren eller sliberen.
- ▶ Sæt produktet på den passende kobling på **KaVo SPRAYrotor**, og afdæk med Cleanpac-poseden.

- ▶ Pleje af produktet.

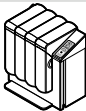
Se også: Brugervejledning **KaVo SPRAYrotor**

6.5.3 Plejemidler og plejesystemer - Vedligeholdelse: Pleje med KaVo QUATTROcare PLUS



Henvisning

Hovedet kan plejes enkeltvist (med hovedadapter) eller siddende på underdelen.



KaVo anbefaler at pleje produktet efter hver anvendelse, dvs. efter hver maskinel rengøring og inden hver sterilisering.

- ▶ Fjern fræseren eller sliberen.

- ▶ Udfør pleje af udstyret i QUATTROcare PLUS.

Se også: Brugervejledning til **KaVo QUATTROcare PLUS**

Pleje af spændetangen

KaVo anbefaler, at spændesystemet rengøres hhv. plejes en gang ugentligt.

Se også: Brugervejledning til **KaVo QUATTROcare PLUS**



Henvisning

Tænd for spændetangens plejemodus.

Ved start og ved gennemførelse af spændetangens plejemodus må der ikke befinde sig instrumenter på plejekoblingerne.

Luk frontklappen, og hold tasten til pleje af spændetangen ④ trykket nede i tre sekunder, indtil LED'en spraydåsekontrol ① blinker tre gange efter hinanden. QUATTROcare befinder sig nu i plejemodusen til spændetangen.

- ▶ Tag adapteren ud af sidedøren på QUATTROcare PLUS, og sæt den på koblingen Plejeplads fire helt til højre. På denne skal der være monteret en MULTIflex-adapter.
- ▶ Tryk instrumentet med føringsbøsningen til spændetangen, der skal plejes, mod spidsen på adapteren.



- ▶ Tryk på tasten med symbolet for pleje af spændetangen.



Henvisning

Afslut plejemodusen for spændetangen.

Mulighed 1: Ved bestykning af **QUATTROcare** med instrumenter og lukning af frontklappen.

Mulighed 2: Efter tre minutter uden plejeforløb skifter apparatet automatisk til den normale plejemodus.

Se også: Pleje med KaVo QUATTROcare PLUS

6.6 Indpakning



Henvisning

Steriliseringsposen skal være stor nok til instrumentet, så emballagen ikke står i spænd.

Emballagen til steriliseringsmaterialet skal med hensyn til kvalitet og anvendelse opfylde de gældende normer og være egnet til steriliseringsprocessen.

- ▶ Svejs medicinudstyret enkeltvist i sterilgodsemballage (f.eks. KaVo STERlclave-poser **Mat.-nr. 0.411.9912**)!

6.7 Sterilisering

Sterilisering i dampsterilisator (autoklave) iht. EN 13060 / ISO 17665-1 (f.eks. KaVo STERiClave B 2200 / 2200 P)



FORSIGTIG

**For tidlig slitage og funktionsfejl pga. ukorrekt vedligeholdelse og pleje.
Forkortet produktlevetid**

- ▶ Før hver steriliseringscyklus skal det medicinske udstyr plejes med KaVo plejemidler.



FORSIGTIG

**Kontaktkorrosion på grund af fugtighed.
Produktbeskadigelser**

- ▶ Efter steriliseringscyklussen skal produktet straks fjernes fra dampsterilisatoren!



Det medicinske KaVo-produkt er temperaturbestandigt op til maks. 138 °C (280.4 °F).

Der kan vælges en egnet metode (afhængigt af den aktuelle autoklave) ud fra de følgende steriliseringsmetoder:

- Autoklave med tredobbelt forvakuum:
 - Min. 3 minutter ved 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1.6 °F/ +7.4 °F)
 - Autoklave med gravitationsmetode:
 - Min. 10 minutter ved 134 °C -1 °C/ +4 °C (273 °F -1.6 °F/ +7.4 °F) alternativt
 - Min. 60 minutter ved 121 °C -1 °C/ +4 °C (250 °F -1.6 °F/ +7.4 °F)
- ▶ Anvend i henhold til producentens brugervejledning.

6.8 Opbevaring

- ▶ Behandlede produkter skal opbevares beskyttet mod støv i et tørt, mørkt og køligt rum og så vidt muligt kimfrit.
- ▶ Vær opmærksom på sterilgodsets holdbarhedsdato.

7 Hjælpemiddel

Leveres via den dental-medicinske specialhandel.

Materialeresumé	Mat.-nr.
Sprøjtehed INTRA (KaVo Spray)	0.411.9911
Behandlingskobling til hoveder (QUATTROcare)	0.411.7941
Instrumentholder 2151	0.411.9501
Cleanpac 10 stk.	0.411.9691
Cellestofunderlag 100 stk.	0.411.9862

Materialeresumé	Mat.-nr.
Adapter INTRAmatic (CLEANspray og DRYspray)	1.007.1776
KaVo CLEANspray 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYspray 2117 P	1.007.0580
KaVo Spray 2112 A	0.411.9640
ROTAspray 2 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525
STERIclave-poser	0.411.9912

8 Garantibestemmelser

For dette KaVo medicinprodukt gælder de efterfølgende garantibetingelser:

KaVo påtager sig garantiforpligtelsen over for slutkunden for produktet med hensyn til upåklagelig funktion, fejlfrie materialer og forarbejdning i 24 måneder fra købsdatoen på følgende betingelser:

Ved begrundede reklamationer yder KaVo garanti gennem omkostningsfri istandsættelse eller erstatningsleverance. Andre krav, uanset art, især vedrørende skadeserstatning, er udelukkede. I tilfælde af forsinkelse,

grov misligholdelse eller forsæt, gælder dette kun for så vidt, der ikke er tvingende lovmæssige regler, som siger noget andet.

KaVo hæfter ikke for defekter og deres følger, som er opstået eller som kan opstå på grund af naturligt slid, forkert behandling, forkert rengøring, vedligeholdelse eller pleje, manglende overholdelse af betjenings- eller tilslutningsforskrifterne, tilkalkning eller korrosion, forurening i luft- og vandforsyningen samt kemiske eller elektrisk indflydelse, som er usædvanlig eller ikke tilladt iht. KaVo brugs- og øvrige producentanvisninger. Garantien omfatter i almindelighed ikke lamper/pærer, lysleder af glas- og glasfiber, glasvarer, gummidele samt farvebestandigheden af plastdele.

Enhver hæftelse er udelukket, hvis defekter, eller følger heraf, kan være opstået, fordi kunden eller tredjemand, der ikke er autoriseret af KaVo, har foretaget indgreb eller ændringer på produktet.

Garantikrav kan kun gøres gældende, når produktet vedlægges et købsbevis i form af en kopi af følgeseddel eller faktura. Heraf skal forhandler, købsdato, typen og serienummeret tydeligt fremgå.

1.008.2909 - kb - 20120111 - 01 - da



KaVo. Dental Excellence.